

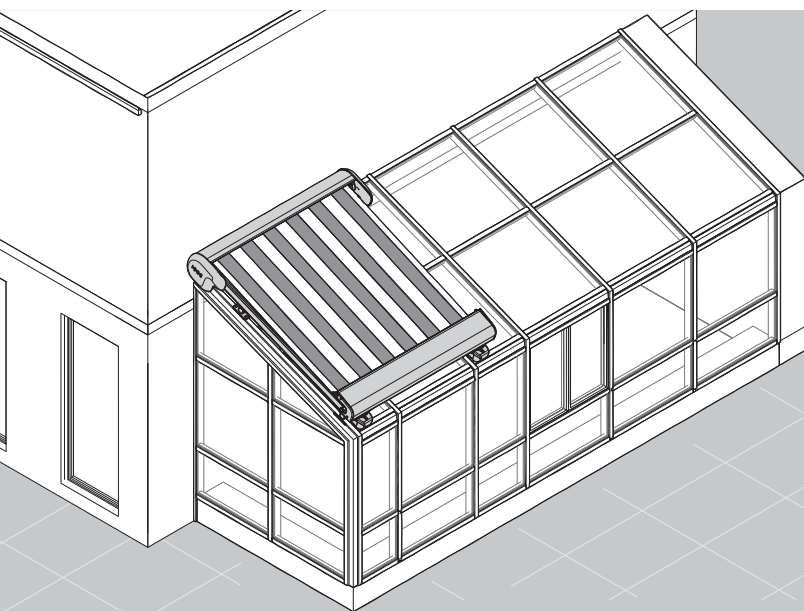
Mode d'emploi

Store de véranda

AIROMATIC PS4500 | TARGA PS6000

Pergola

PERGOLINO P3500



Lire le mode d'emploi avant de commencer!

À conserver pour les prochaines utilisations!

STOBAG North America Corporation
1445 Norjohn Ct Burlington
ON L7L 0E6 Canada
Tél. +1 905 564 6111
Fax +1 905 564 3512

info.northamerica@stobag.com

Informations sur ce mode d'emploi

Ce mode d'emploi contient des informations importantes sur l'utilisation des stores de véranda et des pergolas énumérés ci-dessous. Dans ce mode d'emploi, tous les modèles sont désignés par le terme « stores ». Lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser les stores de véranda et les pergolas afin d'éviter tout dommage éventuel ainsi que tout danger pour les personnes.

Ce mode d'emploi contient des illustrations permettant une compréhension générale qui peuvent diverger du modèle installé.

Modèles de stores de véranda et de pergolas

Ce mode d'emploi s'applique aux stores de véranda suivants:

- AIROMATIC PS4500
- TARGA PS6000 sans sortie

Ce mode d'emploi s'applique aux pergolas suivantes:

- PERGOLINO P3500

Documents annexes

Les documents suivants s'appliquent à l'utilisation d'accessoires optionnels:

- Mode d'emploi de l'émetteur radio portable
- Mode d'emploi du capteur de vent
- Mode d'emploi du capteur de pluie et de soleil
- Mode d'emploi de l'éclairage à LED
- Mode d'emploi pour stores latéraux et frontaux (uniquement pour les pergolas)

Propriété intellectuelle

L'ensemble du contenu du présent mode d'emploi est la propriété intellectuelle du fabricant (STOBAG AG) et est protégé par des droits d'auteur. En cas de violation de ces droits, le fabricant se réserve le droit d'engager des poursuites judiciaires.

Limites de responsabilité

Dans les cas suivants, le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages:

- Non-respect de ce mode d'emploi
- Montage et raccord non autorisés
- Non-respect des spécifications relatives à la charge de vent
- Utilisation non conforme
- Modifications techniques
- Tout dommage dû à l'utilisation de produits de nettoyage inadaptés

Service client

STOBAG North America Corporation
1445 Norjohn Ct Burlington
ON L7L 0E6 Canada
Tél. +1 905 564 6111
info.northamerica@stobag.com

Inhalt

1 Sécurité	7
1.1 Utilisation conforme.....	7
1.2 Mauvaise utilisation	7
1.3 Explication des symboles	9
1.4 Consignes de sécurité	10
2 Présentation des stores	13
2.1 Vue d'ensemble des stores de véranda.....	13
2.2 Vue d'ensemble des pergolas.....	15
2.3 Assemblages des stores de véranda	17
2.4 Assemblées des pergolas.....	19
2.5 Capteurs climatiques	22
2.6 Modes de fonctionnement du store de véranda.....	23
2.7 Informations utiles sur les toiles	24
3 Utilisation du store de véranda	25
3.1 Consignes de sécurité lors de l'utilisation	25
3.2 Utilisation.....	27
3.3 Variantes d'utilisation en option.....	30
3.4 Après la pluie ou la neige	32
4 Maintenance du store	33
4.1 Nettoyage des composants revêtus.....	36
4.2 Nettoyage des parties en tissu	37
4.3 Nettoyage des glissières	38
4.4 Types de salissures particulières.....	38
4.5 Imperméabilisation.....	41

5 Entretien du store de véranda 42
 5.1 Plan d'entretien 43

6 Détection et correction des défauts 44

7 Démontage et mise au rebut 45

8 Données techniques 46

1 Sécurité

1.1 Utilisation conforme

Les stores de véranda et les pergolas sont utilisés pour ombrager les toits en verre, les vérands ou les terrasses. Leur utilisation permet exclusivement de fournir de l'ombre, de protéger des rayons UV, du soleil et de la chaleur, ainsi que de protéger de pluies légères.

Pour réduire le risque de choc électrique, l'opérateur doit s'assurer que l'alimentation électrique est sécurisée par une prise étanche ou qu'un câblage permanent est installé conformément à la norme 314.15 du Code national de l'électricité NFPA 70 avec une boîte de jonction étanche.

L'utilisation prévue comprend également le respect de toutes les informations contenues dans ce mode d'emploi. Toute utilisation sortant ou divergeant de l'usage prévu est considérée comme mauvaise utilisation.

1.2 Mauvaise utilisation

Une mauvaise utilisation des stores de véranda et des pergolas peut entraîner des situations dangereuses et des dégâts.

- Ne rien monter, appuyer, percer, coller, accrocher au store, ni y apporter d'autres modifications techniques.
- Seul un électricien agréé peut raccorder les stores au réseau électrique et les sécuriser avec leur propre fusible.
- Ne jamais déplacer le store contre des obstacles.
- Ne jamais nettoyer les composants du store avec des produits de nettoyage abrasifs, corrosifs ou agressifs.
- Ne jamais laisser les enfants utiliser le store sans surveillance.
- Garder l'émetteur radio portable et la barre à crochet hors de portée des enfants.
- Il est strictement interdit de faire un barbecue ou d'allumer une flamme nue sous des pergolas dépliées !
- Ne jamais utiliser en cas d'intempéries.

Enfants

Le store peut être utilisé par des enfants à partir de 9 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, si elles ont été supervisées ou instruites sur l'utilisation sûre du store et comprennent les risques qui en résultent.

Les conditions suivantes doivent être respectées:

- Les enfants ne doivent en aucun cas grimper ou se suspendre au store.
- Tenir l'émetteur radio portable et la barre à crochet hors de portée des enfants.

1.3 Explication des symboles

Consignes de sécurité

Les consignes de sécurité sont représentées dans ce mode d'emploi par des symboles. Les consignes de sécurité sont expliquées par des mots-clés qui expriment le degré de risque.



Cette combinaison de symboles et de mots-clés signale une situation dangereuse provoquant la mort ou de graves blessures si elle n'est pas évitée.



Cette combinaison de symboles et de mots-clés signale une situation dangereuse susceptible de provoquer la mort ou de graves blessures si elle n'est pas évitée.



Cette combinaison de symboles et de mots-clés signale une situation dangereuse susceptible de mener à des blessures légères si elle n'est pas évitée.



Ce mot-clé signale une information importante mais non pertinente pour la sécurité, par exemple des dommages matériels ou sur l'environnement.

Astuces et recommandations



Ce symbole met l'accent sur des astuces utiles et des recommandations ainsi que des informations relatives à un fonctionnement efficace et sans problème.

Consignes de sécurité et instructions de manipulation

Les consignes de sécurité peuvent se référer à des instructions de manipulation précises données. De telles consignes de sécurité sont intégrées aux instructions de manipulation afin de ne pas interrompre la lecture lors de l'exécution de la manipulation. Les mots-clés décrits ci-dessus sont utilisés.

Exemple:

1. **⚠ CAUTION** **Risque d'endommagement du store!**

Ne dérouler la toile que lorsque la voie est libre.

1.4 Consignes de sécurité

Dangers dus au courant électrique

⚠ DANGER



Danger de mort dû au courant électrique!

- Tous les travaux ou réparations sur le système électrique ou les entraînements des stores doivent être effectués par un électricien agréé.
- Si des composants ou des lignes électriques sont endommagés, couper immédiatement l'alimentation électrique et faire effectuer les réparations par un électricien agréé.
- Ne jamais ponter les fusibles.
- Maintenir les pièces sous tension à l'abri de l'humidité.

Des travaux mal effectués sur le système électrique du store peuvent entraîner des accidents avec des blessures graves, voire la mort.

Charges électrostatiques

WARNING



Risque de blessure dû à des charges électrostatiques sur la toile!

- Toujours éliminer d'éventuelles charges électrostatiques du tissu par un contact court avec un matériau non conducteur.

Le frottement, une faible humidité de l'air ou un tissu encore neuf peut provoquer une charge électrostatique de la toile. En cas de contact avec la peau, cela peut déclencher une décharge électrique entraînant d'éventuels risque, comme une chute.

Risque de blessure aux yeux

WARNING



Risque de blessure aux yeux dû à un contact visuel direct prolongé avec l'éclairage!

- Ne pas regarder directement l'éclairage à LED en option.

Le fait de fixer longtemps l'éclairage allumé peut provoquer des lésions oculaires.

Températures basses

NOTICE

Risque d'endommagement du store de véranda dû à une utilisation à des températures basses!

- Avant chaque utilisation, s'assurer qu'il n'y a pas de givre sur le store de la véranda ou sur la pergola. Si nécessaire, enlever le givre.

L'utilisation du store de véranda ou de la pergola à basse température à partir de 3 °C (37 °F) ou en cas de givrage peut endommager le tissu ou le moteur.

Charge de vent

⚠ WARNING



Risque d'accident dû à des vents forts!

- N'utiliser les stores que jusqu'à une vitesse de vent maximale de 26 kn (49 km/h). À des vitesses plus élevées, cesser toute utilisation.
- Enrouler le store à temps.

L'utilisation du store à une vitesse de vent élevée peut entraîner des accidents et des dommages.

Résistance au vent:

Les modèles AIROMATIC PS4500, TARGA PS6000 et PERGOLINO P3500 répondent à la classe de résistance au vent 3 (26 kn) lorsqu'ils sont déployés.

1. Si des vents forts sont attendus (> 26 kn/49 km/h) sont attendus, rentrer complètement la toile.
2. Rentrer complètement les stores latéraux et frontaux en option.

Tableau des charges de vent

Le tableau suivant donne une vue d'ensemble des intensités du vent et de ses propriétés:

Classe	Intensité du vent (selon l'échelle de Beaufort)	Vitesse du vent (kn, km/h)	Conséquences
0	1 – 3	jusqu'à 10 kn (jusqu'à 19 km/h)	Les feuilles et les brindilles s'envolent.
1	4	11 kn – 15 kn (20 km/h – 28 km/h)	Les branches et arbres fins s'envolent, les morceaux de papier se soulèvent du sol.
2	5	16 kn – 20 kn (29 km/h – 38 km/h)	Les branches s'envolent. Les petits arbres à feuille se balancent.
3	6	21 kn – 26 kn (39 km/h – 49 km/h)	Les gros arbres se balancent, il est difficile de garder son parapluie en place.
4	7	27 kn – 33 kn (50 km/h – 64 km/h)	Les arbres se balancent, forte difficulté à marcher contre le vent.



En cas d'utilisation d'un dispositif climatique en option (p. ex. capteur de vent), les vitesses du vent sont mesurées en temps réel et lorsque la vitesse du vent dépasse une valeur limite, le store est automatiquement sorti ou rentré par un signal radio.

2 Présentation des stores

Les types de stores énumérés ci-dessous sont divisés en stores de véranda et en pergolas.

2.1 Vue d'ensemble des stores de véranda

Store de véranda AIROMATIC PS4500

Le store de véranda est utilisé pour ombrager les vérandas, les verrières ou les lucarnes. La construction en caisson autoportant et complètement fermé est montée dans une variante de construction externe. Le vérin pneumatique dans les glissières tend durablement la toile du store. Le store est actionné électriquement par un émetteur radio portable. L'entraînement est un moteur tubulaire à commutation automatique de fin de course. En option, le store peut être équipé de capteurs climatiques tels que des capteurs de soleil, de pluie, de vent et de température.

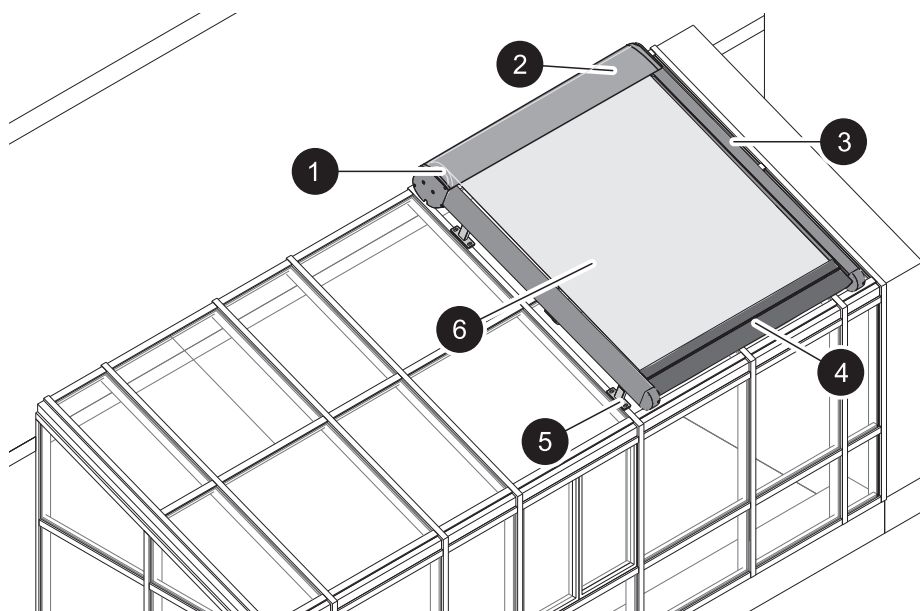


Fig. 1: Vue d'ensemble du store de véranda AIROMATIC PS4500

- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1 Coffre (fermé) | 2 Entraînement (moteur tubulaire) |
| 3 Glissière (guide de tissu à l'intérieur) | 4 Barre de charge |
| 5 Support de montage | 6 Toile |

Store de véranda TARGA PS6000

Le store de véranda est utilisé pour ombrager les vérandas, les verrières ou les lucarnes. La construction en caisson autoportant et complètement fermé est montée dans une variante de construction externe. Le mécanisme de pression de gaz dans les glissière tend en permanence la toile du store. Le store est actionné électriquement par un émetteur radio portable. L'entraînement est un moteur tubulaire à commutation automatique de fin de course. En option, le store peut être équipé de capteurs climatiques tels que des capteurs de soleil, de pluie, de vent et de température.

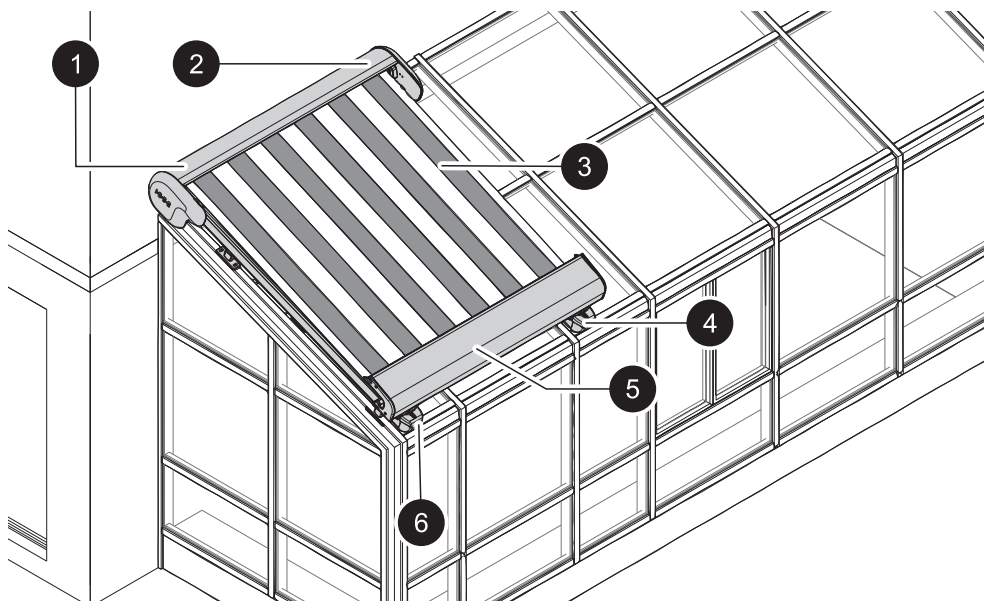


Fig. 2: Vue d'ensemble du store de véranda TARGA PS6000

- | | |
|-------------------|--|
| 1 Coffre (fermé) | 2 Entraînement (moteur tubulaire) |
| 3 Toile | 4 Glissière (guide de tissu sur le dessus) |
| 5 Barre de charge | 6 Support de montage |

2.2 Vue d'ensemble des pergolas

Pergola PERGOLINO P3500

La pergola permet d'ombrager les terrasses ou les parvis. La construction de la pergola est constituée de profilés en aluminium thermolaqués. Les œillets d'eau dans la toile permettent à l'eau de pluie de s'écouler rapidement à partir d'une certaine inclinaison. Le dispositif d'arrêt de la toile tend la toile et empêche l'affaissement, le battement et les déformations en cas d'accumulation d'eau. La pergola est actionnée électriquement par un émetteur radio portable. L'entraînement avec limite de course automatique arrête le mouvement de la toile en position de début et de fin de course. En option, la pergola peut être équipée d'un Éclairage à LED ou de capteurs climatiques tels que des capteurs de soleil, de pluie, de vent et de température.

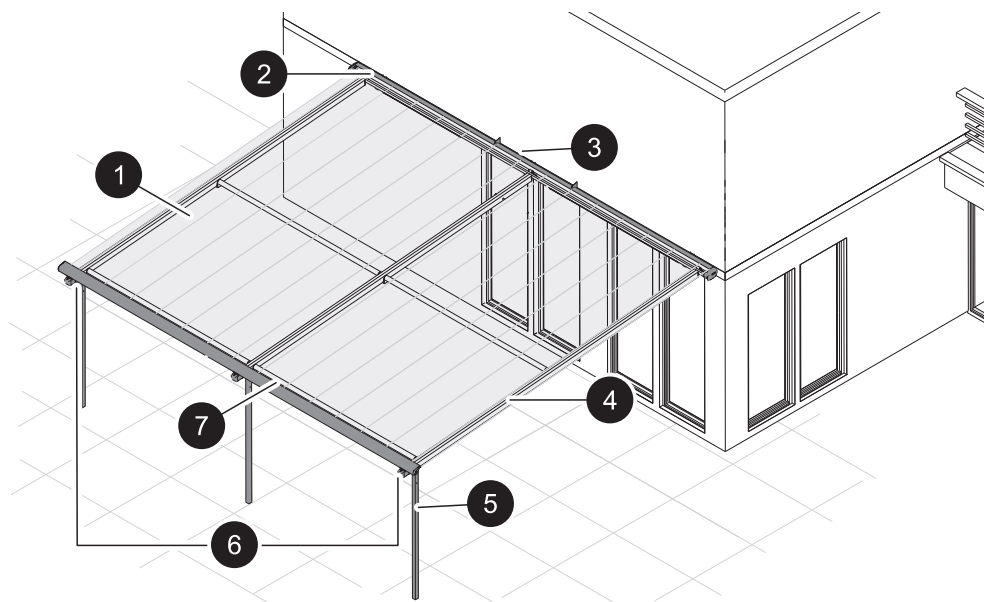
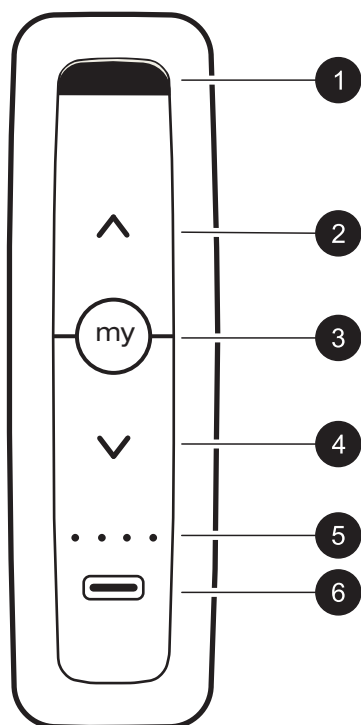


Fig. 3: Vue d'ensemble de la pergola PERGOLINO P3500

- | | |
|--------------------------------|-----------------------------------|
| 1 Toile | 2 Entraînement (moteur tubulaire) |
| 3 Profil de raccordement mural | 4 Glissière |
| 5 Support | 6 Dispositif d'arrêt de la toile |
| 7 Barre de charge | |

Vue d'ensemble de l'émetteur radio portable



- 1 Poignée pour la fixation de l'émetteur radio portable
- 2 Bouton de contrôle HAUT: enrouler.
- 3 Bouton de contrôle MY: arrête la toile en mouvement. Déplace la toile jusqu'à la position programmée.
- 4 Bouton de contrôle BAS: dérouler.
- 5 Sélection du canal à diode
- 6 Bouton de contrôle: commande de sélection du canal.

Le store est commandé par l'émetteur radio portable. L'émetteur radio portable peut contrôler jusqu'à quatre produits (par exemple plusieurs stores) d'une façade individuellement ou plusieurs produits en quatre groupes maximum.

Pour plus d'informations, voir:

🔗 « *Mode d'emploi de l'émetteur radio portable* »

Fig. 4: Émetteur radio portable

2.3 Assemblages des stores de véranda

Les assemblages des stores de véranda sont décrits ci-après.

Glissières

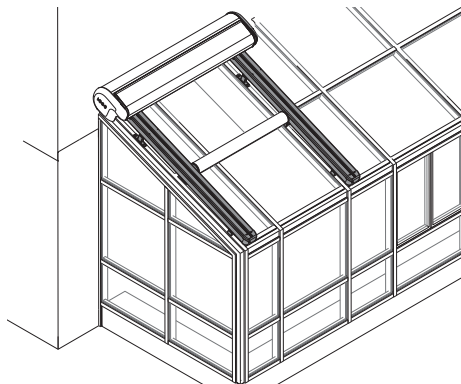


Fig. 5: Glissières

Les glissières (fig. 5) en profilés en aluminium thermolaqué guident la toile par un système de câbles interne. Les patins de guidage assurent un déroulement propre et régulier de la toile. Un mécanisme de pression de gaz permet de tendre la toile.

Profilé de coffre et de barre de charge

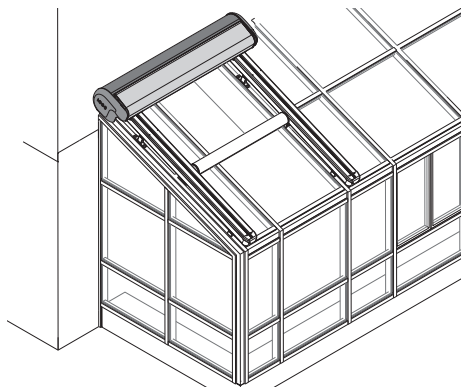


Fig. 6: Profilé de coffre et de barre de charge

Le profilé de coffre et le profilé de barre de charge (Fig. 6) du store sont en aluminium thermolaqué. Lorsqu'ils sont fermés, les deux composants forment une boîte fermée dans laquelle la toile sur le tube d'enroulement est protégée des effets des intempéries.

Coulisseau de guidage

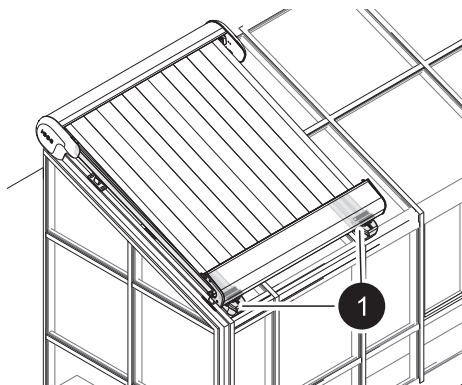


Fig. 7: Coulisseau de guidage

Les patins de guidage (Fig. 7/1) se trouvent sur les glissières et servent à guider proprement et uniformément la toile.

Entraînement

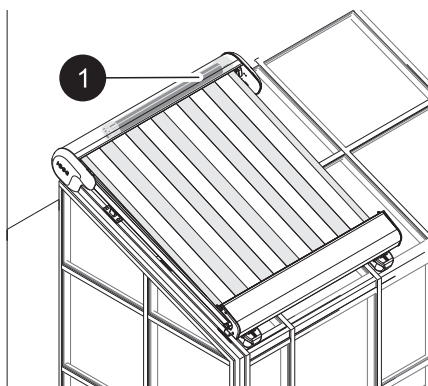


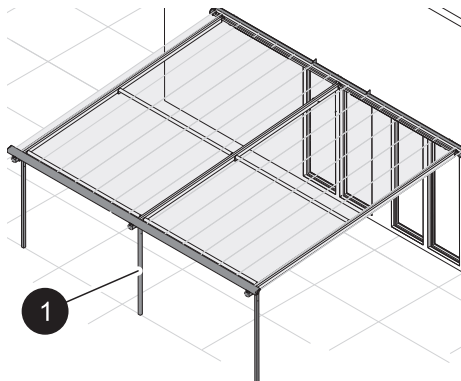
Fig. 8: Entraînement

Le moteur électrique est un moteur tubulaire (Fig. 8/1) qui se trouve dans le tube d'enroulement et l'entraîne. Le moteur est commandé par l'émetteur radio portable.

2.4 Assemblées des pergolas

Les assemblées des pergolas sont décrites ci-après.

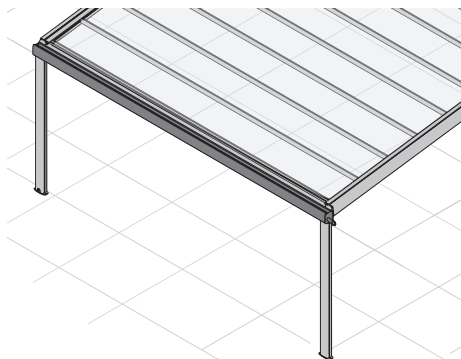
Cadre



Le cadre (Fig. 9/1) est constitué de profilés d'encadrement en aluminium léger thermolaqué. Le profilé du coffre est fermement ancré au mur, les supports sont fermement fixés au sol avec des consoles de pied. Selon les conditions locales, le cadre peut être monté au mur ou au plafond.

Fig. 9: Cadre

Drainage de l'eau



L'eau de pluie s'écoule de la toile tendue soit par les œillets d'eau perforés (PERGOLINO), soit dans le canal d'eau au niveau de la barre de charge.

Fig. 10: Drainage de l'eau

Entraînement

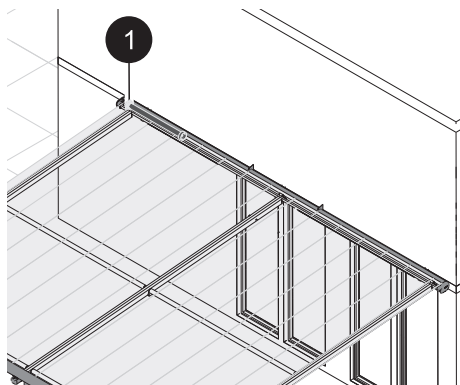


Fig. 11: Entraînement

L'entraînement électrique (Fig. 11/1) est conçu comme un moteur à induction à courant alternatif. La puissance est transmise des deux côtés par des roues dentées à une courroie crantée avec renfort en Kevlar, qui entraîne la barre de charge. L'entraînement est commandé par un émetteur radio portable.

Dispositif d'arrêt de la toile (Stobblock) (modèle PERGOLINO)

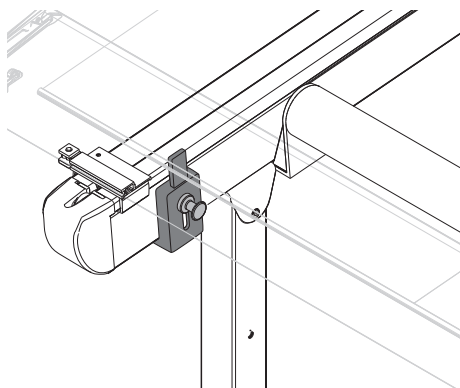
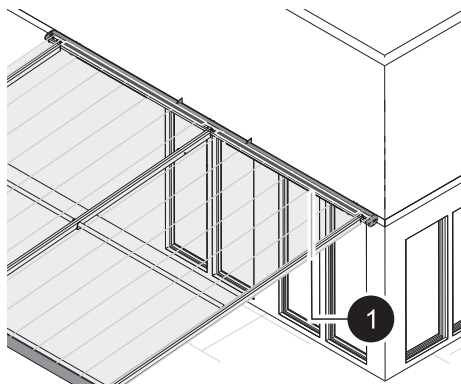


Fig. 12: Dispositif d'arrêt de la toile

Le dispositif d'arrêt de la toile (Stobblock) est situé à gauche et à droite de l'entretoise avant du cadre. La toile se déroule jusqu'en butée. Le bloc de butée est inséré par la barre à crochet et bloque ainsi la toile déroulée.

La toile est rentrée, maintenue par le dispositif d'arrêt inséré et ainsi tendue. Cela empêche le battement de la toile et la formation de bosses d'eau en cas de pluie.

Éclairage à LED (en option)

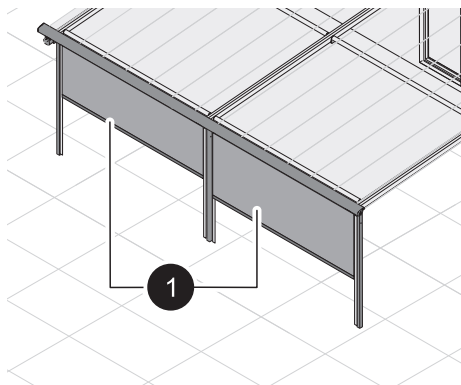


L'éclairage à LED (Fig. 13/1) se trouve sur le coffre et sert à éclairer la zone située sous la pergola.

La bande lumineuse à LED blanche (blanc chaud) est recouverte d'un profilé réflecteur en plastique. L'émetteur radio portable permet de commander l'éclairage à LED.

Fig. 13: Éclairage à LED

Store latéral et frontal (en option)



Les stores latéraux et frontaux (Fig. 14/1) disponibles en option sont des stores verticaux pour montage dans un cadre ou en saillie. Les stores sont commandés électriquement et pilotés par l'émetteur radio portable.

Fig. 14: Stores latéraux et frontaux

2.5 Capteurs climatiques

Capteur de vent (en option)

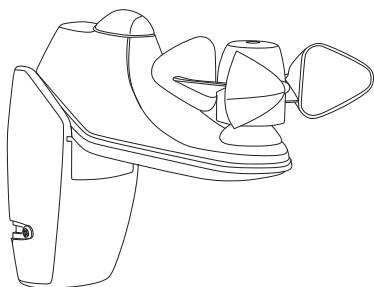


Fig. 15: Capteur de vent

Le capteur de vent est un capteur atmosphérique équipé d'un émetteur radio intégré. Le capteur de vent est monté sur ou à proximité immédiate du store et raccordé au réseau électrique. Le capteur de vent mesure la vitesse du vent en temps réel. Si la valeur mesurée dépasse en plus ou en moins une valeur limite préalablement configurée, le capteur transmet un signal radio au récepteur du moteur tubulaire du store. Le moteur tubulaire effectue alors l'action correspondante et rétracte la toile en cas de vitesses de vent élevées.

Capteur de pluie et de soleil (en option)

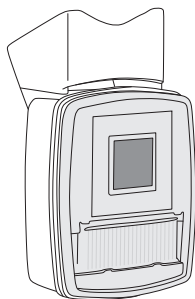


Fig. 16: Capteur de pluie et de soleil

Le capteur de pluie et de soleil est un capteur climatique avec émetteur radio intégré. Le capteur de pluie et de soleil est monté sur ou à proximité immédiate du store et fonctionne à l'énergie solaire.

Le capteur de pluie et de soleil mesure les précipitations et le rayonnement solaire en temps réel. Si la valeur mesurée dépasse en plus ou en moins une valeur limite préalablement configurée, le capteur transmet un signal radio au récepteur du moteur tubulaire du store. Le moteur tubulaire effectue alors l'action correspondante:

- Pluie: enrouler la toile
- Soleil: dérouler la toile

2.6 Modes de fonctionnement du store de véranda

Émetteur radio portable

La toile du store, l'éclairage à LED en option et le store latéral et frontal sont commandés par l'émetteur radio portable. Pour plus d'informations sur l'utilisation, voir ➤ « *Utilisation du store par l'émetteur radio portable* » à la page 27.

Barre à crochet pour le dispositif d'arrêt (modèle PERGOLINO)

La toile de la pergola est bloquée à la main afin d'être tendue. Pour cela, la barre à crochet est nécessaire.

Pour plus d'informations sur l'utilisation, voir ➤ « *Blocage et tension de la toile (modèle PERGOLINO uniquement)* » à la page 28.

Commande automatique par capteur (en option)

Une commande automatique du store par capteur peut être commandée par des mesures de capteurs configurées (soleil, vent et pluie). Si les capteurs dépassent ou tombent en-dessous des valeurs limites définies précédemment, les capteurs envoient des ordres de commande à l'entraînement par radio.

2.7 Informations utiles sur les toiles

Les tissus tels que le tissu peuvent présenter certaines caractéristiques pendant la production et la confection qui peuvent être perçues comme des défauts par l'utilisateur final. Les phénomènes énumérés ci-dessous servent à informer l'utilisateur final.

Plis et faux plis

Les plis et les faux plis apparaissent lors de la confection et du pliage des tissus. Cela peut entraîner un défaut de pigmentation, en particulier pour les couleurs claires. Ces pigments peuvent apparaître plus foncés en contre-jour et être perçus comme des traces de saleté.

Ondulation

Une ondulation de la toile se produit dans les zones de l'ourlet, de la couture et de la toile en raison des multiples couches et des différentes épaisseurs d'enroulement sur le tube d'enroulement. Les tensions du tissu qui en résultent peuvent provoquer des ondulations (p. ex. des motifs de gaufres ou de chevrons).

Allongement des bandes latérales

Un allongement des bandes latérales se produit si, lors de l'enroulement de la toile, les coutures et les ourlets sont superposés et comprimés, augmentant ainsi la longueur du tissu. Lors de la sortie du store latéral et frontal, cela peut faire pendre légèrement les coutures latérales.

3 Utilisation du store de véranda

3.1 Consignes de sécurité lors de l'utilisation

Charge de vent

WARNING



Risque d'accident dû à des vents forts!

- N'utiliser le store de véranda et la pergola que jusqu'à une vitesse de vent maximale de 26 kn (49 km/h). À des vitesses plus élevées, cesser toute utilisation.
- Enrouler la toile à temps.

L'utilisation du store à une vitesse de vent supérieure à 26 kn (49 km/h) peut entraîner des accidents et des dommages.

Températures basses

NOTICE

Risque d'endommagement du store de véranda dû à une utilisation à des températures basses!

- Avant chaque utilisation, s'assurer qu'il n'y a pas de givre sur le store. Si nécessaire, enlever le givre.

L'utilisation du store à basse température à partir de 3 °C (37 °F) et/ou en cas de givrage peut endommager le tissu ou le moteur.

Formation de moisissure et piqûres d'humidité

NOTICE

Formation de moisissure et risque de piqûres d'humidité et de développement de champignons si la toile est enroulée alors qu'elle est humide ou mouillée!

- **Après la pluie ou la neige, laisser la toile sécher complètement.**
- **Ne pas laisser la toile enroulée plus de cinq jours si elle est humide ou mouillée.**

Lorsqu'une toile humide ou mouillée reste enroulée pendant plus de cinq jours, des piqûres d'humidité ou de la moisissure peuvent se former dans les couches de tissu superposées. Avec le temps, cela peut aussi entraîner un développement de champignons ou de mousse.

Versions du modèle et modes d'utilisation possibles



Selon le store installé, les modes d'utilisation peuvent varier.

Les modèles suivants peuvent être exploités de manière purement électrique par l'intermédiaire de l'émetteur radio portable:

- AIROMATIC PS4500
- TARGA P6000
- PERGOLINO P3500

Le modèle suivant est commandé électriquement par l'émetteur radio portable, mais la toile est arrêtée manuellement pour la tendre:

- PERGOLINO P3500

3.2 Utilisation

Utilisation du store par l'émetteur radio portable



Les boutons de contrôle n'ont pas de fonction d'homme mort. Après avoir appuyé sur la touche de contrôle HAUT (enrouler)  ou BAS (dérouler) , la toile du store se déplace toujours vers la position finale programmée. Il est possible de déplacer la toile automatiquement dans une position précédemment programmée ou de l'arrêter en appuyant sur le bouton de contrôle MY .

Pour plus d'informations sur la programmation du bouton de contrôle MY , se reporter au mode d'emploi de l'émetteur radio portable.

1. S'assurer qu'il n'y a aucun obstacle sur le chemin de la toile.
2. Sur la commande de sélection du canal  sur l'émetteur radio portable, choisir le canal pour commander le store concerné.
→ La diode du canal sélectionné clignote en rouge.
3. Pour sortir la toile du store, appuyer sur le bouton de contrôle BAS .
- La toile se déroule.
4. Pour arrêter le déplacement de la toile, appuyer sur le bouton de contrôle MY .
- La toile s'arrête.
5. Régler n'importe quelle position de la toile.
6. Appuyer sur le bouton de contrôle HAUT  pour rétracter la toile du store.
→ La toile s'enroule.

Blocage et tension de la toile (modèle PERGOLINO uniquement)

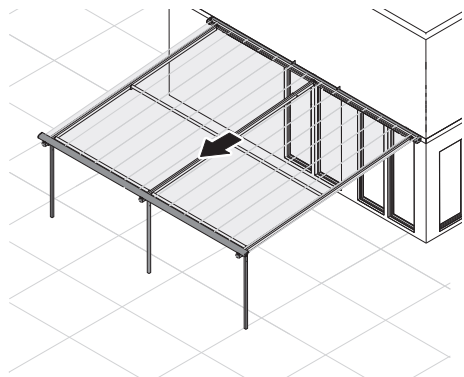


Fig. 17: Dérouler le store

Procéder comme suit pour tendre la toile:

1. S'assurer qu'il n'y a aucun obstacle sur le chemin de la toile.
2. Sélectionner le canal du store à l'aide de la commande de sélection du canal  sur l'émetteur radio portable.

→ La diode du canal sélectionné clignote en rouge.

3. Pour dérouler la toile du store, appuyer sur le bouton de contrôle BAS .

→ La toile se déroule complètement.

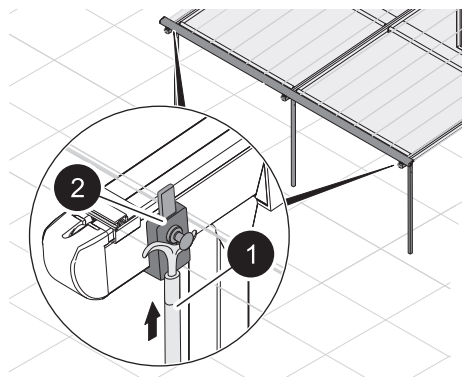


Fig. 18: Mettre le dispositif d'arrêt

4. Insérer les dispositifs d'arrêt gauche et droit avec la barre à crochet (Fig. 18/1). Pour ce faire, pousser le dispositif d'arrêt de la toile (Fig. 18/2) vers le haut.

5. Appuyer sur le bouton de contrôle HAUT  pour enrouler la toile du store.

→ La toile rentre, est maintenue par le dispositif d'arrêt et ainsi tendue. Lorsque la toile est tendue, le moteur s'arrête.

Détendre et rentrer la toile (uniquement modèle PERGOLINO)

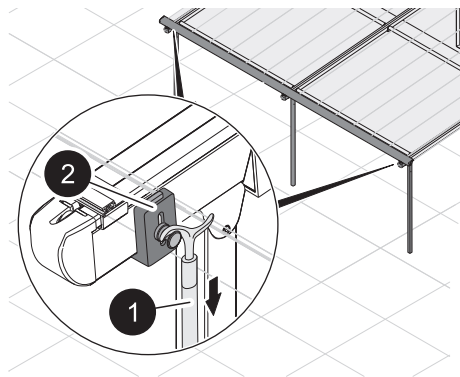


Fig. 19: Enlever le dispositif d'arrêt

Pour détendre et rentrer la toile, procéder comme suit:

1. Appuyer sur le bouton de contrôle BAS  pour dérouler la toile.
→ La toile tendue s'ouvre légèrement et détend la toile.
2. Enlever les dispositifs d'arrêt gauche et droit à l'aide de la barre à crochet (Fig. 19/1). Pour ce faire, pousser le dispositif d'arrêt de la toile (Fig. 19/2) vers le bas.
→ La toile n'est plus arrêtée par le dispositif d'arrêt.

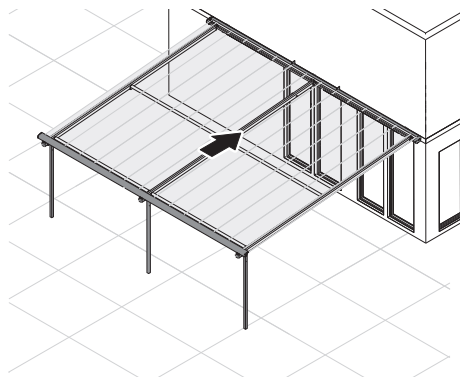


Fig. 20: Enrouler

3. Appuyer sur le bouton de contrôle HAUT  pour enrouler la toile du store.
→ La toile s'enroule complètement.

3.3 Variantes d'utilisation en option

Utilisation du store latéral et frontal (en option) par l'émetteur radio portable

1. S'assurer qu'il n'y a aucun obstacle sur le chemin du store latéral et frontal.
2. Sélectionner le canal pour le store ou le store latéral souhaité à l'aide de la commande de sélection du canal  sur l'émetteur radio portable.
→ *La diode du canal sélectionné clignote en rouge.*
3. Pour dérouler le store latéral et frontal, appuyer sur le bouton de contrôle BAS .
→ *Le store descend.*
4. Pour arrêter le store en mouvement avant, appuyer sur le bouton de contrôle MY .
→ *Le store s'arrête.*
5. Régler n'importe quelle position du store.
6. Pour remonter le store, appuyer sur le bouton de contrôle HAUT .
→ *Le store remonte.*

Fonctionnement de l'éclairage à LED (en option)

1. Sélectionner le canal pour l'éclairage à LED souhaité à l'aide de la commande de sélection du canal  sur l'émetteur radio portable.
→ *La diode du canal sélectionné clignote en rouge.*
2. Appuyer sur le bouton de contrôle HAUT  pour allumer l'éclairage.
→ *L'éclairage s'allume.*
3. Appuyer sur le bouton de contrôle MY  pour modifier les couleurs de l'éclairage.
4. Appuyer sur le bouton de contrôle BAS  pour éteindre l'éclairage.
→ *L'éclairage est éteint.*

Utilisation automatique

Une large sélection de versions en option est disponible pour la commande et l'utilisation automatiques par des capteurs de climat (capteurs de soleil, de vent, de pluie et de température) ou pour l'automatisation d'un ou de plusieurs stores. Des informations relatives aux différentes versions sont disponibles auprès du fabricant. L'utilisation de chaque version est toujours décrite dans le mode d'emploi correspondant.

NOTICE

Risque d'endommagement du store en cas de déplacement automatique involontaire de la toile!

- **En cas d'absence prolongée (vacances ou week-end), rentrer complètement la toile du store et désactiver le mode automatique.**
- **Désactiver le mode automatique en hiver ou en période de tempête.**

Une rétraction/extension automatique involontaire du store, par exemple en cas de gel/givrage, peut causer des dommages matériels considérables. Une défaillance de la commande automatique est possible dans des conditions météorologiques extrêmes (par exemple, pannes de courant, défauts ou tempêtes très soudaines).

3.4 Après la pluie ou la neige

Si la toile est mouillée après une averse ou après une chute de neige, elle doit sécher suffisamment. Une toile humide ou mouillée ne doit pas rester enroulée plus de cinq jours avant de devoir être de nouveau dépliée pour sécher.

NOTICE

Formation de moisissure et risque de piqûres d'humidité et de développement de champignons si la toile est enroulée alors qu'elle est humide ou mouillée!

- **Après la pluie ou la neige, laisser la toile sécher complètement.**
- **Ne pas laisser la toile enroulée plus de cinq jours si elle est humide ou mouillée.**

Lorsqu'une toile humide ou mouillée reste enroulée pendant plus de cinq jours, des piqûres d'humidité ou de la moisissure peuvent se former dans les couches de tissu superposées. Avec le temps, cela peut aussi entraîner un développement de champignons ou de mousse.

4 Maintenance du store

Une maintenance correcte et régulière du store et l'utilisation de pièces de rechange d'origine sont essentiels pour un fonctionnement sans problème et une longue durée de vie. Le fabricant recommande un nettoyage trimestriel.

Déplacement automatique involontaire du store

WARNING



Risque de blessures dû à un déplacement automatique involontaire!

- Avant toute intervention sur le store, le mettre hors tension par l'intermédiaire du fusible.
- Protéger la boîte à fusibles contre l'insertion non autorisée de fusibles.

Un dispositif climatique installé en option (par exemple, un capteur de vent ou un capteur de pluie et de soleil) peut entraîner un déplacement automatique de la toile, ce qui peut provoquer des accidents occasionnant de graves blessures.

Chute

WARNING



Risque d'accident dû à des travaux en hauteur!

- Avant de commencer tout travail sur des échelles et/ou des plates-formes, s'assurer que le support est adapté, plan, ferme et stable.
- Ne jamais monter sur des sièges ou des chaises pour effectuer les interventions en hauteur.
- En cas de travail sur échelle, toujours demander à une personne tiers de la tenir.
- S'assurer que l'échelle et les plates-formes sont complètement intactes et d'une hauteur adéquate.
- En position élevée (sur une échelle), ne pas se pencher, se tourner sur l'échelle, monter ou grimper sur des parties de la façade ou des appuis de fenêtre.
- Ne jamais monter sur la véranda.
- Porter des chaussures antidérapantes.

Un travail imprudent sur des échelles ou des plates-formes peut entraîner des chutes et des blessures graves.

Charges électrostatiques

WARNING



Risque de blessure dû à des charges statiques sur le tissu!

- Toujours éliminer d'éventuelles charges électrostatiques de la toile par un contact court avec un matériau non conducteur.

Le frottement, une faible humidité de l'air ou un tissu encore neuf peut provoquer une charge électrostatique de la toile. En cas de contact avec la peau, cela peut déclencher une décharge électrique entraînant d'éventuels risques, comme une chute.

Nettoyage incorrect

NOTICE

Risque de dommage dû à un mauvais nettoyage!

- Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression pour le nettoyage.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs ni d'éponges abrasives.
- Ne pas utiliser de produit de nettoyage corrosif ou inflammable.
- Ne pas utiliser de dissolvant comme l'alcool ou l'essence.
- Ne pas se tenir à des pièces du cadre ni aux toiles pendant le nettoyage.

Un mauvais nettoyage peut causer des dommages considérables du store.

Formation de moisissure et piqûres d'humidité

NOTICE

Formation de moisissure et risque de piqûres d'humidité et de développement de champignons si la toile est enroulée alors qu'elle est humide ou mouillée!

- **Après le nettoyage humide, laisser la toile sécher complètement.**
- **Ne pas laisser la toile enroulée plus de cinq jours si elle est humide ou mouillée.**

Lorsqu'une toile humide ou mouillée reste enroulée pendant plus de cinq jours, des piqûres d'humidité ou de la moisissure peuvent se former dans les couches de tissu superposées. Avec le temps, cela peut aussi entraîner un développement de champignons ou de mousse.

Protection de l'environnement

NOTICE

Pour des raisons environnementales, utiliser uniquement des produits de nettoyage solubles dans l'eau et respectueux de l'environnement. Toujours respecter les conseils du fabricant.

4.1 Nettoyage des composants revêtus

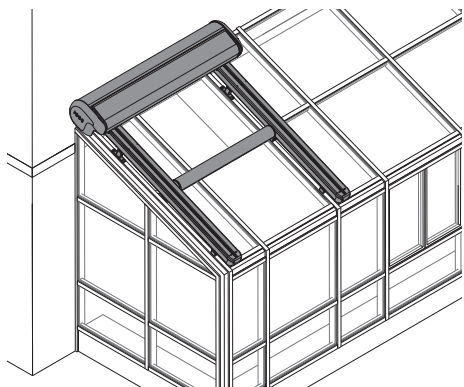


Fig. 21: Nettoyer les composants revêtus

Pour éliminer les impuretés courantes de tous les composants revêtus, procéder comme suit:

1. Enrouler la toile ➤ « 3.2 Utilisation » à la page 27.
2. Enlever le fusible du store afin que le store soit hors tension. Protéger contre une mise en marche non autorisée.
3. Balayer ou souffler la saleté qui se détache.
4. Utiliser un tuyau d'arrosage pour humidifier le coffre, les glissières et le cadre avec de l'eau claire.
5. Nettoyer ou faire tremper les surfaces avec de l'eau chaude et un nettoyant doux, non abrasif et écologique pour surfaces et un chiffon doux.
6. Si nécessaire, laver au jet les saletés dissoutes à l'eau claire et rincer complètement le produit de nettoyage.

4.2 Nettoyage des parties en tissu

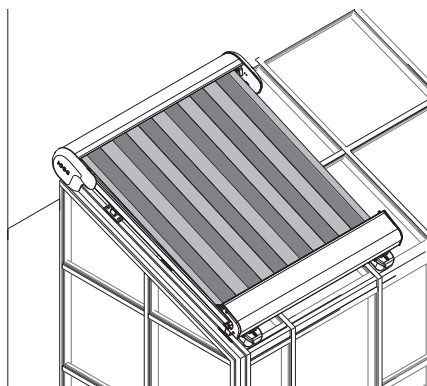


Fig. 22: Nettoyer les parties en tissu

Pour éliminer les impuretés courantes de la toile, procéder comme suit:

1. Dérouler complètement la toile ➞ « 3.2 Utilisation » à la page 27.
2. Enlever le fusible du store afin que le store soit hors tension. Protéger contre une mise en marche non autorisée.
3. Brosser ou souffler avec précaution les saletés et poussières adhérentes.
4. Si nécessaire, effacer les petites taches avec une gomme incolore.
5. Utiliser un tuyau d'arrosage pour humidifier la toile avec de l'eau claire.
6. Brosser avec précaution la saleté avec de l'eau légèrement savonneuse et une brosse ou une éponge douce.
7. Si nécessaire, laisser la solution savonneuse agir.
8. Enlever au jet les saletés dissoutes à l'eau claire et rincer complètement le produit de nettoyage.
9. Si nécessaire, répéter le processus de nettoyage.
10. Laisser sécher la toile avant de l'enrouler.

4.3 Nettoyage des glissières

Selon le modèle, les stores de véranda sont équipés de glissières avec des patins de guidage supérieurs ou intérieurs. Cependant, le nettoyage est toujours le même.

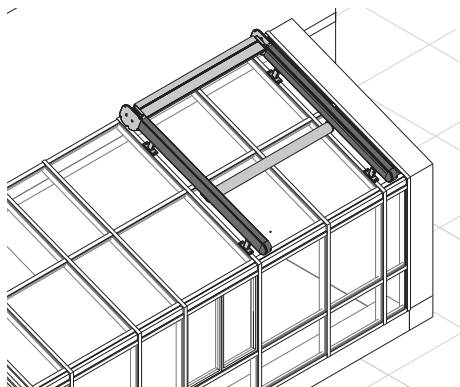


Fig. 23: Nettoyer les glissières

Pour nettoyer les glissières, procéder comme suit:

1. Enrouler complètement la toile ➞ « 3.2 Utilisation » à la page 27.
2. Enlever le fusible du store afin que le store soit hors tension. Protéger contre une mise en marche non autorisée.
3. Ramasser les feuilles mortes, les branches et autres.
4. Brosser ou aspirer les glissières (Fig. 24) et le chariot de guidage.
5. Essuyer avec une éponge humide ou une brosse douce.

4.4 Types de salissures particulières

Les types de salissures suivantes nécessitent des instructions de nettoyage particulières.

Pollen

NOTICE

Ne jamais enlever le pollen en frottant. Cela peut faire des tâches et/ou altérer la couleur du tissu.

1. Souffler, balayer ou essuyer le pollen de tous les composants revêtus.
2. Dérouler complètement la toile ➞ « 3.2 Utilisation » à la page 27.
3. Enlever le fusible du store afin que le store soit hors tension. Protéger contre une mise en marche non autorisée.
4. Aspirer les grains de pollen de toutes les parties en tissu avec une balayeuse avec brosse pour meuble ou retirer soigneusement avec un ruban adhésif.

Fientes d'oiseaux (fraîches)

NOTICE

Les fientes d'oiseaux combinées aux rayons UV causent des brûlures ce qui endommage les surfaces revêtues et décolore les parties en tissu.

1. Dérouler complètement la toile ➞ « 3.2 Utilisation » à la page 27.
2. Enlever le fusible du store afin que le store soit hors tension. Protéger contre une mise en marche non autorisée.
3. Enlever immédiatement les fientes d'oiseaux fraîches avec un chiffon humide.
4. Nettoyer les résidus comme d'habitude ➞ « 4 Maintenance du store » à la page 33.

Fientes d'oiseaux (sèches)

Les fientes d'oiseaux sèches sont difficiles à enlever. Pour éviter d'endommager le store et ses surfaces, procéder comme suit:

1. Dérouler complètement la toile ➞ « 3.2 Utilisation » à la page 27.
2. Enlever le fusible du store afin que le store soit hors tension. Protéger contre une mise en marche non autorisée.
3. Gratter avec précaution les fientes séchées.
4. Mouiller un papier ou un tissu absorbant avec de l'eau chaude, le placer sur l'endroit souillé et laisser tremper.
5. Enlever les fientes d'oiseaux dissoutes avec un chiffon doux et essuyer.
6. Nettoyer les résidus comme d'habitude ➞ « 4 Maintenance du store » à la page 33.

Moisissure et piqûres d'humidité

NOTICE

Les moisissures et les piqûres d'humidité peuvent se propager et conduire à la formation de mousse et de champignons.

1. Dérouler complètement la toile ➞ « 3.2 Utilisation » à la page 27.
2. Enlever le fusible du store afin que le store soit hors tension. Protéger contre une mise en marche non autorisée.
3. Porter des gants de ménage et des lunettes de protection si nécessaire.
4. Préparer un mélange de vinaigre et d'eau chaude à un rapport de 2 pour 1 et le mettre dans un vaporisateur disponible dans le commerce.
5. Vaporiser la solution au vinaigre plusieurs fois sur les zones à traiter.
6. Laisser agir brièvement et faire pénétrer en massant avec un chiffon de nettoyage.
7. Essuyer avec un autre chiffon.
8. Répéter le processus plusieurs fois si nécessaire.

Résine

NOTICE

Risque d'endommagement dû à l'enlèvement de résine!

- **Il convient d'être très prudent avec tous les produits de nettoyage.**
- **N'utiliser que des produits de nettoyage sans solvant.**
- **Tester d'abord le produit sur une surface peu visible.**
- **Toujours respecter les conseils du fabricant.**

Les résines ne sont pas solubles dans l'eau et nécessitent des produits de nettoyage alcalins et agressifs qui endommagent durablement les tissus ou les surfaces revêtues.

4.5 Imperméabilisation

La toile est imperméabilisée. Le nettoyage est donc plus facile car la couche de protection empêche la saleté tenace de coller. Cependant, la couche imprégnée peut perdre son effet protecteur au bout de cinq à dix ans.

La toile peut alors être à nouveau imperméabilisée. En raison du grand nombre d'agents d'imperméabilisation et de matériaux à imperméabiliser, le fabricant ne donne aucune recommandation pour un produit spécifique. Lors du choix d'un produit, il faut toujours veiller à ce qu'il soit adapté au tissu effectivement présent.

Il est possible de remplacer la toile soi-même ou de faire appel pour cela à un revendeur spécialisé recommandé par le fabricant.

Protection de l'environnement

NOTICE

Pour des raisons environnementales, n'utiliser que des agents d'imperméabilisation solubles dans l'eau et respectueux de l'environnement. Toujours respecter les conseils du fabricant.

5 Entretien du store de véranda

Consignes de sécurité pour l'entretien

WARNING



Risque de blessure dû à un entretien incorrect!

- Avant toute intervention, arrêter le store et le mettre hors tension.
- En cas de travail sur échelle, toujours demander à une personne tiers de la tenir.
- En position élevée (sur une échelle), ne pas se pencher, se tourner sur l'échelle, monter ou grimper sur des parties de la façade ou des appuis de fenêtre.
- Ne jamais monter sur la véranda.
- Porter des chaussures antidérapantes.
- Après avoir fini l'entretien, retirer tous les matériaux et outils.

Un travail imprudent sur des échelles ou des plates-formes peut entraîner des chutes et des blessures graves.

NOTICE

Risque d'endommagement dû au non-respect de l'intervalle d'entretien!

- Effectuer des nettoyages et des vérifications à intervalles réguliers.
- Toute réparation doit être effectuée par un professionnel.

Le non-respect des intervalles d'entretien peut entraîner une usure accrue et donc des dommages.

5.1 Plan d’entretien

Intervalle	Intervention
Après des événements spéciaux tels que des tempêtes, des vents extrêmement forts, de la neige abondante et de la grêle	Vérifier que l’ensemble du store n’est pas endommagé (fissures, cassures, etc.) et le faire réparer si nécessaire.
Tous les 3 mois (ou selon les besoins)	Nettoyer. ➤ « 4 Maintenance du store » à la page 33.
Tous les 6 mois	Vérifier l’usure visible de la toile et du store latéral et frontal en option, remplacer si nécessaire.
	Effectuer un contrôle général du fonctionnement, faire réparer le store si nécessaire.
Tous les ans	Vérifier la présence et la bonne assise des volets de service et des couvercles à vis, les remplacer si nécessaire.
	Vérifier le serrage de la fixation de la console. ➤ « 5.3 Vérification du serrage des supports de fixation » à la page 43.
	Vérifier la pile de l’émetteur radio portable. ➤ « Mode d’emploi de l’émetteur radio portable ».

Vérification du serrage des supports de fixation

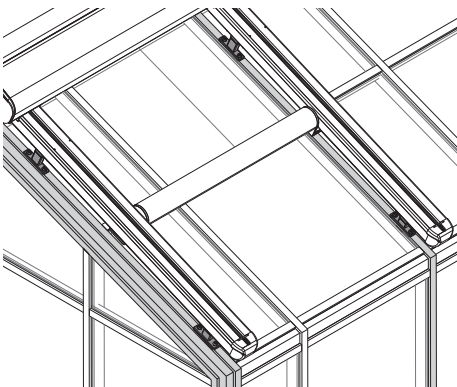


Fig. 24: Vérifier le raccord vissé

- 1. Vérifier les supports de fixation sur la véranda. Les supports doivent reposer à plat sur le support.
- 2. Si nécessaire, resserrer les raccords vissés.

6 Détection et correction des défauts

Description des erreurs	Raison	Raison/solution
La toile ne bouge pas	La pile de l'émetteur radio portable est vide	Changer la pile ☞ « <i>Mode d'emploi de l'émetteur radio portable</i> ».
	Mauvais canal sélectionné sur l'émetteur radio portable	Régler sur le bon canal en appuyant sur la commande de sélection du canal
	Alimentation électrique perturbée	Faire corriger la perturbation par un électricien professionnel.
	Entraînement défectueux	Faire remplacer l'entraînement par du personnel autorisé par le fabricant.
La toile se déplie par à-coups	La toile est déformée	Faire effectuer les réparations par du personnel autorisé par le fabricant.
Entraînement bruyant	L'engrenage est encrassé ou le moteur défectueux	Faire effectuer les réparations par du personnel autorisé par le fabricant.
Les positions finales ne sont pas atteintes	La toile est déformée	Faire effectuer les réparations par du personnel autorisé par le fabricant.
La toile s'arrête pendant le déplacement vers la position finale	L'engrenage est encrassé ou le moteur défectueux	Faire effectuer les réparations par du personnel autorisé par le fabricant.
Le moteur ne fonctionne plus	Le moteur est défectueux	Faire changer le moteur par le personnel autorisé par le fabricant.
	Protection thermique déclenchée	Attendre 20 minutes jusqu'à ce que la protection thermique soit inactive.
La toile ne s'enroule pas (uniquement le modèle PERGOLINO)	Le dispositif d'arrêt de la toile est encore inséré	Enlever le dispositif d'arrêt de la toile des deux côtés ☞ « Détendre et rentrer la toile (uniquement modèle PERGOLINO) » à la page 29.
Engorgements/déformations en cas d'accumulation d'eau	Toile non tendue (modèle PERGOLINO)	Tendre la toile. ☞ « <i>Blocage et tension de la toile (modèle PERGOLINO uniquement)</i> » à la page 28

7 Démontage et mise au rebut

Démontage incorrect

WARNING



Risque de blessure à cause d'un démontage incorrect!

- Les travaux de démontage ne doivent être effectués que par le personnel autorisé et mandaté par le fabricant.

Un démontage incorrect entraîne un risque de blessures en raison de composants hauts, encombrants et lourds.

Mise au rebut

NOTICE

Risque pour l'environnement en raison d'une mise au rebut incorrecte!

- Collecter séparément les matières plastiques, le métal, les câbles, les piles, les toiles de store, le verre ainsi que les composants électriques et électroniques.
- Recycler les matières plastiques, le métal, les câbles, les piles, les toiles de store, le verre ainsi que les composants électriques et électroniques rassemblés conformément aux réglementations locales en matière de recyclage.
- En cas de doute, s'informer auprès des autorités locales ou des entreprises spécialisées dans l'élimination des déchets.

Piles

NOTICE

Risque pour l'environnement en raison d'une mise au rebut incorrecte des piles!

- Éliminer les piles et les accumulateurs uniquement conformément aux réglementations nationales.

En cas de doute, s'informer auprès des autorités locales ou des entreprises spécialisées dans l'élimination des déchets.

8 Données techniques

Données pour l'entraînement électrique

Store	Tension de réseau	Consommation électrique	Puissance absorbée	Classe de protection	Fonctionnement en continu, moteur
AIROMATIC					
PS4500	120 V/60 Hz	2,5/3,5 A	300/400 W	IP44	4 min.
TARGA					
PS6000	120 V/60 Hz	2,5/3,5 A	300/400 W	IP44	4 min.
PERGOLINO					
P3500	120 V/60 Hz	2,5/3,5 A	300/400 W	IP44	4 min.

Données pour l'émetteur radio portable

Information	Valeur
Degré de protection	IP44
Pile	3 V (type CR 2430)
Canaux	5
Fréquence	433,42 MHz

Dimensions

Store de véranda	Largeur, min./max.	Longueur/portée, min./max.	Hauteur d'appui
TARGA			
PS6000	39/275" (1 000/7 000 mm)	43/275" (1 100/7 000 mm)	—
AIROMATIC			
PS4500	35/158" (900/4 000 mm)	33/158" (850/4 000 mm)	—
PERGOLINO			
P3500	79/275" (2 000/7 000 mm)	79/158" (2 000/4 000 mm)	118" (3 000 mm)

Données pour l'éclairage en option

Information	LED blanche
Tension de réseau	24 V
Températures des couleurs	3 500 K
Puissance	8 W/m
Nombre de LED	116 1/m
Durée de vie	50 000 h

